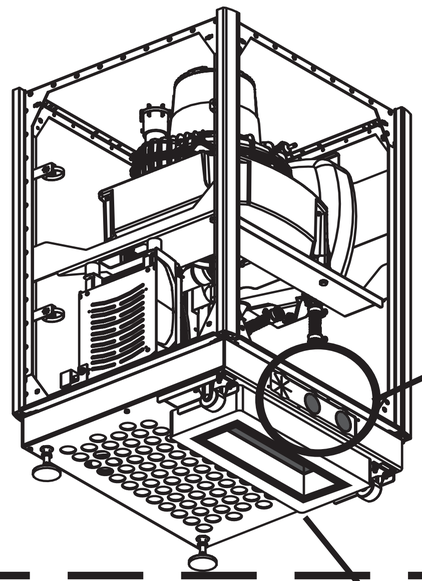
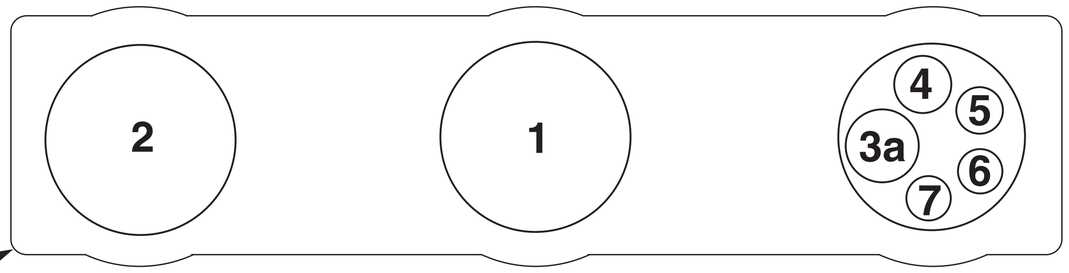
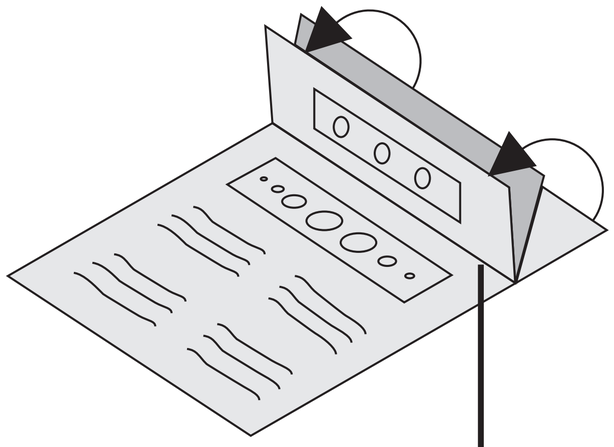
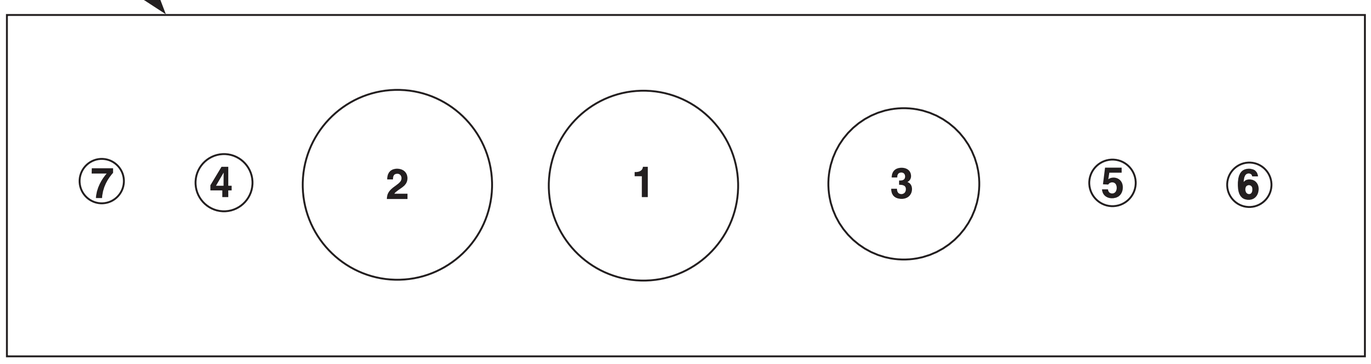








61 cm

DE Planungshinweise PTV

1 **Saugleitung** (Anschluss PTV)
V 1200 / V(S) 900 in DN50 (ø36-46mm), **V(S) 600** in DN50 (ø28-36mm)

2 **Abluft** (Anschluss PTV)
V 1200 / V(S) 900 / V(S) 600 in DN50 (ø36-46mm)

3 **Abwasser**
Anschluss PTV in DN40
Bodenanschluss DN50

3a **Abwasser** (Ausgang nach hinten) Schlauch DN20

4 **Druckluft** Cu 15x1

5 **Netzanschluss 230V / 400V**

6 **Steuerleitung 24V~**
Feste Verlegung: (N)YM(ST)-O 5x1,5mm²
Flexible Verlegung: Datenleitung LiYCY 5x1,5mm²

7 **Kabel für Anzeigemodul Amalgamabscheider**
Leitungen der Informations- und Kommunikationstechnik mit geschirmten Mantel z.B: LIYCY 7x0,5mm² geschirmte, flexible Datenleitung

Weitere Hinweise zur Planung sind unter der 9000-617-03 “Planungs-Informationen” oder unter www.duerrdental.net zu finden

EN PTV Planning Instructions

1 **Suction hose** (connection PTV)
V 1200 / V(S) 900 in DN50 (ø36-46mm), **V(S) 600** in DN50 (ø28-36mm)

2 **Exhaust air** (connection PTV)
V 1200 / V(S) 900 / V(S) 600 in DN50 (ø36-46mm)

3 **Waste water**
connection PTV in DN40
floor connections DN50

3a **Waste water** line (exit to the rear) hose DN20

4 **Compressed air** Cu 15x1

5 **Power Supply 230V / 400V**

6 **Control line 24V~**
Fixed layout: (N)YM(ST)-O 5x1.5mm²
Flexible lay-out: data line cable LiYCY 5x1.5mm²

7 **Cable for Amalgam Separator display panel**
as used for information and communication technology with insulated sheathing, e.g: LIYCY 7x0.5mm² shielded, flexible data line cable

Further notes on planning can be found under 9000-617-03 “Planning Information” or at www.duerrdental.net

FR Consigne de planification PTV

1 **Conduite d'aspiration** (branchement PTV)
V 1200 / V(S) 900 en DN50 (ø36-46mm), **V(S) 600** en DN50 (ø28-36mm)

2 **Air de refoulement** (branchement PTV)
V 1200 / V(S) 900 / V(S) 600 en DN50 (ø36-46mm)

3 **Eaux usées**
branchement PTV en DN40
branchement au sol DN50

3a **Eaux usées** (sortie vers l'arrière) Tuyau DN20

4 **Air comprimé** Cu 15x1

5 **Branchement réseau 230V / 400V**

6 **Câble de commande 24V~**
Pose fixe : (N)YM(ST)-O 5x1,5mm²
Pose flexible : câble de données LiYCY 5x1,5mm²

7 **Câble pour pupitre de contrôle de récupérateur d'amalgame**
câbles de techniques d'information et de communication à gaine blindée, par ex. :LIYCY 7x0,5mm² câble de données blindé flexible

Vous trouverez d'autres indications pour la planification sous 9000-617-03 « Informations pour la planification » ou sous www.duerrdental.net.

NL Ontwerpaanwijzingen PTV

1 **Zuigleiding** (aansluiting PTV)
V 1200 / V(S) 900 in DN50 (ø36-46mm), **V(S) 600** in DN50 (ø28-36mm)

2 **Afzuiglucht** (aansluiting PTV)
V 1200 / V(S) 900 / V(S) 600 in DN50 (ø36-46mm)

3 **Afvoerwater**
Aansluiting PTV in DN40
Vloeraansluiting DN50

3a **Afvoerwater** (uitgang aan achterkant) Slang DN20

4 **Perslucht** Cu 15x1

5 **Netaansluiting 230V / 400V**

6 **Stuurkabel 24V~**
Vaste installatie: (N)YM(ST)-O 5x1,5mm²
Flexibele installatie: Datakabel LiYCY 5x1,5mm²

7 **Kabel voor indicatiemodule amalgaamafscheider**
Kabels voor informatie- en communicatietechniek met afgeschermde mantel bijv.: LIYCY 7x0,5mm² afgeschermde, flexibele datakabel

Voor overige ontwerpaanwijzingen verwijzen wij u naar 9000-617-03 'Ontwerpinformatie' of www.duerrdental.net

ES Instrucciones de planificación PTV

1 **Tubería de aspiración** (Conexión PTV)
V 1200 / V(S) 900 en DN50 (ø36-46mm), **V(S) 600** en DN5t0 (ø28-36mm)

2 **Aire de salida** (Conexión PTV)
V 1200 / V(S) 900 / V(S) 600 en DN50 (ø36-46mm)

3 **Aguas residuales**
Conexión PTV en DN40
conexión empotradas en el suelo DN50

3a **Aguas residuales** (salida hacia atrás) tubo flexible DN20

4 **Aire comprimido** Cu 15x1

5 **Conexión a la red 230V / 400V**

6 **Cable de mando 24V~**
Colocación fija: (N)YM(ST)-O 5x1,5mm²
Colocación flexible: cable de transferencia de datos LiYCY 5x1,5mm²

7 **Cable para módulo de indicación o display del separador de amalgama**
Cables de las tecnologías de la información y de la comunicación con envoltura blindada, p. ej.: LIYCY 7x0,5mm² cable de transferencia de datos flexible, blindado

Una información más detallada sobre la planificación la encontrará en el folleto 9000-617-03 “Información de planificación” o en la Web, en nuestra página www.duerrdental.net

IT Indicazione di progettazione PTV

1 **Conduttura di aspirazione** (allacciamento PTV)
V 1200 / V(S) 900 in DN50 (ø36-46 mm), **V(S) 600** in DN50 (ø28-36 mm)

2 **Scarico aria**
V 1200 / V(S) 900 / V(S) 600 in DN50 (ø36-46 mm)

3 **Scarico acqua**
Allacciamento PTV in DN40
Collegamento a pavimento DN50

4 **Aria compressa** Cu 15x1

5 **Allacciamenti elettrici 230V / 400V**

6 **Centralina 24V~**
Disposizione fissa: (N)YM(ST)-O 5x1,5 mm²
Disposizione flessibile: Conduttura dati PVC LiYCY 5x1,5 mm²

7 **Cavo per il modulo indicatore del ricuperatore d’amalgama**
Condutture della tecnica di comunicazione ed informazione con schermatura ad es.: NLSCY 7x1mm² schermato, flessibile, conduttura in leggero PVC oppure J-Y(ST)-Y3x2x0,6mm²

Ulteriori indicazioni le potete trovare nelle Informazioni di progettazione 9000-617-03 oppure sul sito www.duerrdental.net

PT Indicações de planeamento PTV

1 **Tubagem de aspiração** (ligação PTV)
V 1200 / V(S) 900 em DN50 (ø36-46mm),
V(S) 600 em DN50 (ø28-36mm)

2 **Ar extraído** (ligação PTV)
V 1200 / V(S) 900 / V(S) 600 em DN50 (ø36-46mm)

3 **Águas residuais**
Ligação PTV em DN40
Ligação ao chão DN50

3a **Águas residuais** (saída para trás) Tubo DN20

4 **Ar comprimido** Cu 15x1

5 **Ligação à rede eléctrica 230V / 400V**

6 **Cabo de controlo 24V~**
Instalação fixa: (N)YM(ST)-O 5x1,5mm²
Instalação flexível: cabo de dados LiYCY 5x1,5mm²

7 **Cabo para o módulo de indicação do separador de amalgama**
Cabos da tecnologia de informação e comunicação com revestimento blindado por exemplo: cabo de dados flexível, blindado LIYCY 7x0,5mm²

Poderá encontrar mais indicações sobre o planeamento nas 9000-617-03 “Informações de planeamento” ou em www.duerrdental.net

FI Suunnitteluohjeet PTV

1 **Imuletku** (liitäntä PTV)
V 1200 / V(S) 900 liittimellä DN50 (ø36-46mm),
V(S) 600 liittimellä DN50 (ø28-36mm)

2 **Päästöilma** (liitäntä PTV)
V 1200 / V(S) 900 / V(S) 600 liittimellä DN50 (ø36-46mm)

3 **Jätevesi**
liitäntä PTV liittimellä DN40
lattialiitäntä DN50

3a **Jätevesi** (ulostulo taakse) letku DN20

4 **Paineilma** Cu 15x1

5 **Virtaliitäntä 230V / 400V**

6 **Ohjausjohto 24V~**
Kiinteä asennus: (N)YM(ST)-O 5x1,5mm²
Joustava asennus: tiedonsiirtojohto LiYCY 5x1,5mm²

7 **Kaapeli amalgaaminerottimen näyttöyksikölle**
Viestintä- ja tiedonsiirtotekniikan johdot suojavaipalla, esim: LIYCY 7x0,5mm² suojattu, joustava tiedonsiirtojohto

Lisää suunnittelua koskevia ohjeita löytyy asiakirjasta 9000-617-03 "Suunnittelutiedot" tai sivulta www.duerrdental.net

64 cm

Maßstab 1:1

Planungsschablone
A949100107L40

2021/10

DÜRR DENTAL SE
Höpfigheimer Str. 17
74321 Bietigheim-Bissingen
Germany

DÜRR DENTAL

Vorne